



آماده سازی برای مصاحبه پناهندگی: توصیه‌هایی درباره ارزیابی کیفیت مشاوره حقوقی

مصاحبه پناهندگی شما یاد مهم ترین گفتگوی زندگی شما باشد. چه این مصاحبه در خدمات پناهندگی یونان و یا سفارت خانه یا سرکنسول گری کشوری که ممکن است درخواست جابجایی شما را بپذیرد انجام شود، درخواست شما بر اساس همین مصاحبه پذیرفته یا رد خواهد شد. RefuComm به شما توصیه می‌کند که به خوبی خود را برای مصاحبه (مصاحبه‌ها) آماده سازید تا بهترین شانس را برای دریافت نتیجه دلخواه خود در اولین تلاش داشته باشید.

روز مصاحبه به احتمال زیاد بسیار خسته کننده خواهد بود. مصاحبه‌های پناهندگی معمولاً برای هر شخص حدود سه ساعت به طول می‌انجامد، و هر شخص بالای 14 سال سن باید مصاحبه انفرادی داشته باشد. این مسئله بدین معنی است که هر یک از اعضای بالای 14 سال خانواده یک مصاحبه مجزا خواهد داشت در حالی که دیگران پشت در منتظر خواهند بود. در برخی موارد، افراد در صبح به مصاحبه می‌روند، تمام روز را آن جا می‌مانند و هنوز هم حرف برای گفتن دارند و روز بعد برای ادامه مصاحبه بازمی‌گردند.

باید به شما زمان کافی داده شود تا تمام چیزهایی را که از نظر شما با درخواست پناهندگی شما در ارتباط است با تمام جزئیات لازم به مصاحبه کننده بگویید، تا آنان بتوانند عادلانه ارزیابی کنند آیا شما و درخواست شما قابل اعتبار است یا نه. برای آمادگی کامل برای مصاحبه، برای تمامی پناهندگان ضروری است تا اطلاعات حقوقی کاملی درباره آنچه باید انتظار داشته باشند فراهم شود. شما همچنین ممکن است از کمک‌های حقوقی با کیفیت جهت آمادگی یافتن برای مصاحبه بهره ببرید، تا بتوانید بهترین شانس را برای بدست آوردن یک تصمیم عادلانه در اولین تلاش داشته باشید.

شما در طی کل فرآیند، حق دریافت اطلاعات و کمک حقوقی رایگان را دارا هستید، اما تنها برای مرحله تجدیدنظر اگر نیاز باشد و شما درخواست نمایید حق داشتن وکیل را دارید. در عمل، بسیاری از سازمان‌های غیردولتی ارائه دهنده کمک‌های حقوقی در مراحل اولیه درخواست پناهندگی نیز وکالت و مشاوره‌های حقوقی رایگان ارائه می‌کنند.

دریافت کمک حقوقی قبل از مصاحبه‌های واجد شرایط بودن بسیار بهتر از این است که تنها پس از رد پرونده بعد از مصاحبه به دنبال کمک حقوقی بروید.¹ بیشتر دلایل رد پرونده به خاطر این است که فرد به خوبی برای مصاحبه آماده نبوده و نمی‌دانسته است چه مسائلی از اهمیت برخوردار هستند و بنابراین مهمترین شواهد خود را به مصاحبه کننده رسمی گزارش نکردند.

چگونه می‌توانم یک وکیل پناهندگی پیدا کنم؟

منتظر نباشید تا کسی به شما بگوید کجا می‌توانید وکیل پیدا کنید- از مسئولان رسیدگی به پناهندگی و سازمان‌های غیردولتی بخواهید تا شما را به یک وکیل پناهندگی مرتبط سازند تا برای مصاحبه خود آماده شوید و یا برای اقدام به درخواست تجدیدنظر آماده شوید.

در زیر فهرستی را از آژانس‌های ارائه دهنده پشتیبانی حقوقی ارائه می‌کنیم که می‌توانید با آن‌ها تماس بگیرید.

http://refucomm.com/infopacks/greece-mainland/living-in-greece/legal-help/en/greece-mainland_living-in-greece_legal-help_EN.pdf

اگر کمک حقوقی را که طبق قانون حق شما است دریافت نکردید، لطفا مجددا درخواست کنید و به مقامات شکایت کنید. لطفا همچنین به ما (RefuComm) اطلاع دهید تا بتوانیم از شما حمایت کنیم تا کمک حقوقی را که رسماً باید دریافت کنید به دست آورید.

لطفا زیرک بوده و هر وکیل را به صورت انفرادی بررسی کنید- همه آنان مانند یکدیگر نیستند! حتی وکلایی که در دفعات مختلف از یک سازمان مختلف دریافت می‌کنید ممکن است یکسان نباشند.

همچنین درخواست توصیه و نظر از افرادی که اطلاعات درستی درباره کیفیت کار ارائه شده توسط وکیل مورد نظر ندارند نیز راهی غیر مطمئن برای انتخاب وکیل است که قرار است در رابطه با مسائل زندگی خود به او اطمینان کنید. فقط به خاطر این که پرونده یک پناهنده دیگر حتی با وجود این که توصیه‌های وکیل او خوب نبوده‌اند پذیرفته شده است نیز دلیل کافی نیست. ممکن است به این دلیل بوده باشد که پرونده آن شخص بسیار روشن و واضح بوده و مصاحبه‌کننده رسمی به خوبی آن را پذیرفته است و توصیه وکیل هیچ تفاوت حیاتی در پرونده ایجاد نکرده است.

خدمات کمک‌های حقوقی رایگان فراهم شده و تامین مالی شده از سوی سازمان‌های دولتی و خدمات کمک‌های حقوقی تامین مالی شده از سوی دولت را امتحان کنید. وکلایی که ملاقات می‌کنید را به صورت منفرد در نظر بگیرید و بر اساس این ملاقات تصمیم بگیرید که کدام یک می‌توانید اعتماد کنید. تنها به این دلیل که آنان با سیستم رسمی و قانونی در ارتباط هستند فرض نکنید که نمی‌توانید به آنان اعتماد کنید. بیشتر وکلا، طبق آموزش‌هایی که دیده‌اند، دارای حسی قوی از وظیفه‌شناسی حرفه‌ای نسبت به موکلین خود هستند و اگر به شما گفته‌اند که پرونده شما را می‌پذیرند احتمالاً بهترین تلاش خود را برای آن خواهند کرد. وکلایی که به هیچ سازمان ارائه‌کننده کمک‌های حقوقی وابسته نیستند اغلب تخصص کمتری در رابطه با پرونده‌های حقوقی پناهندگی دارند، حتی اگر وانمود می‌کنند در این زمینه بهتر هستند تا بتوانند وجوه خصوصی برای حق وکالت خود از شما دریافت کنند.

در برخی از نواحی مانند آتن، خدمات کمک حقوقی رایگان بسیاری وجود دارند و شما می‌توانید پیش از این که وکیل مورد اعتماد خود را انتخاب کنید با چند وکیل مختلف مشاوره نمایید. البته، کمک‌های حقوقی نادری وجود دارند و تعداد بسیار زیادی از پناجویان به آن نیاز دارند؛ لذا باید اطمینان حاصل کنید هنگامی که پیشنهاد آن‌ها را می‌پذیرید یا نمی‌پذیرید، همه موارد را در مورد پرونده خود با آن‌ها روشن کرده‌اید. همچنین اطمینان حاصل کنید هنگامی که وکیل به شما تعهد می‌دهد با شما صادق است. اگر وکیل نمی‌تواند وکالت پرونده شما را بر عهده بگیرد، از او سوال کنید کجا می‌توانید کمک حقوقی دریافت کنید.

چگونه می‌توانم بفهمم که او وکیل خوبی است؟

جلسه با یک وکیل برای آمادگی جهت مصاحبه پناهندگی احتمالاً حدود 1-2 ساعت برای هر نفر، یا هر خانواده در صورتی که پرونده‌های شما مشابه هم باشد طول خواهد کشید. اگر مدت جلسه 30 - 10 دقیقه (یا حتی کمتر باشد)، ممکن است که وکیل برای آماده کردن شما برای مصاحبه پذیرش یا واجد شرایط بودن، وقت لازم را در نظر نگرفته باشد. البته، این بستگی به این دارد که پرونده شما تا چه حد پیچیده است. اگر شما پیش از آن که برای اولین بار با یک وکیل ملاقات کنید درباره قانون بهتر مطلع شوید، و توضیحات صوتی

رفوکام RefuComm را در مورد روند/روش کار بخوانید یا گوش بدهید؛ می توانید هنگام مرور پرونده خود با وکیل سئوالات بهتری از او بکنید. اگر پیش از آن که به ملاقات وکیل بروید، اطلاعات خوبی در مورد قوانین کسب کرده باشید، تشخیص خواهید داد که چه سوالاتی از وکیل باید بکنید و توصیه آن‌ها را بگیرید. شما سوالات خاص بیشتری خواهید کرد و وکیل می تواند پاسخ‌های واضح تری را به شما بدهد.

اگر شما مقداری اطلاعات اساسی اولیه در مورد مسائل/ضوابط پناهندگی، معنای ارزیابی برای واجد شرایط بودن و روند کار را پیش از آن که به ملاقات وکیل بروید کسب کرده باشید؛ به احتمال زیاد توصیه‌های/نظرات ایشان را در مورد خودتان بهتر به خاطر خواهید سپرد.

آنچه که ما به شما توصیه می‌کنیم بخوانید:

[راهنمای شخصی برای مصاحبه پذیرش/پذیرفته شدن](#) این راهنما به شما می‌گوید چگونه خود را برای مصاحبه «پذیرش» که مشخص می‌کند درخواست شما در ترکیه یا یونان رسیدگی خواهد شد، آماده کنید.

[آماده شدن برای مصاحبه پناهندگی با اداره پناهندگی یونان](#) این راهنما به شما می‌گوید چگونه خود را برای مصاحبه عادی در مورد درخواست پناهندگی در یونان آماده سازید.

این مدرک به شما کمک می‌کند درک کنید آماده شدن برای مصاحبه چیست. ضوابط واجد شرایط بودن و همچنین به توضیح این می‌پردازند که چگونه مصاحبه کنندگان قابل اعتبار بودن شما را ارزیابی می‌کنند. همچنین توصیه‌های ویژه‌ای را به شما در مورد آماده ساختن خود برای مصاحبه و به یاد سپردن و یادداشت کردن جزئیات داستان خودتان به شما ارائه می‌کند.

[لطفا فیلم‌ها و انیمیشن‌های ما را در کانال یوتیوب یا وب سایت مشاهده کنید.](#)

[حق درخواست تجدیدنظر برای شما](#)

اگر شما در جستجوی وکیلی هستید تا برای شما درخواست تجدید نظر کند، این سند دلایل موجود برای درخواست تجدید نظر را توضیح می‌دهد. هر شواهدی که شما در اولین مصاحبه خود ذکر نکرده اید می‌باید به عنوان شواهد مهم جدید در درخواست تجدید نظر شما قید گردد و ضمیمه شود.

راهنما برای آماده شدن جهت مصاحبه پناهندگی (لینک موجود نیست) هنوز به روز نشده است.

بر اساس مطالبی که درباره «آماده شدن برای مصاحبه پناهندگی» در بالا تعریف شده است، این مدرک یک راهنمای کامل و یک «پرسشنامه برای آماده شدن جهت مصاحبه پناهندگی» به شما ارائه می‌دهد تا به شما کمک کند کجا، چه زمانی، چه کسی، چگونه و چرا را در داستان خود به یاد داشته باشید.

هنگامی که این مطالب را بخوانید و فیلم‌ها را مشاهده کنید، درک خوبی راجع به این که آماده شدن برای مصاحبه شامل چه مواردی است خواهید داشت. این اطلاعات به شما کمک خواهد کرد تشخیص دهید آیا سوالاتی که وکیل از شما می‌کند برای درک عمیق و کامل داستان شما است تا بتواند شما را به طور کامل جهت مصاحبه آماده سازد.

پرسش‌نامه زیر ابزاری است که شما می‌توانید از آن برای ارزیابی کیفیت مشاوره حقوقی که دریافت می‌کنید، استفاده نمایید.

آماده شدن برای پرسش‌نامه مصاحبه پناهندگی چگونه کیفیت مشاوره حقوقی را ارزیابی کنیم؟

هنگامی که برای اولین بار با وکیل صحبت می‌کنید، آیا وکیل سوالاتی می‌کند که در مورد موارد زیر اطلاعات کسب کند:

○ در روند پناهندگی در چه مرحله‌ای می‌باشید؟

○ وضعیت فعلی و گذشته شما؟

آیا وکیل به وضوح به شما می‌گوید که چه کاری برای شما انجام خواهد داد، که مربوط به:

○ بررسی پرونده شما است

○ در جستجوی وکیلی در سازمان خود می‌باشند تا پرونده شما را بر عهده بگیرد

○ فقط متعهد به پیگیری پرونده شما در مرحله بعدی می‌شود

○ متعهد به پیگیری پرونده شما تا هر زمانی که طول بکشد می‌شود

آیا وکیل با مشکلاتی که در کشور شما موجب می‌شود که افراد، پناهنده شوند آشنایی دارد؟

○ اگر آشنایی ندارد، آیا وکیل پیش از آن که مصاحبه تمرینی را با شما انجام دهد، تحقیقاتی درباره پیشینه کشور مبدا انجام داده است؟

○ آیا وکیل در نظر دارد که گزارش‌های خاص مربوط به کشور و مشکلات آن را پیش از تاریخ مصاحبه به نمایندگی از شما به EASO یا GAS بدهد؟

آیا وکیل درباره موارد زیر توضیح می‌دهد:

○ ضوابط پناهندگی، تا شما بتوانید تمام ضوابطی را که ممکن است شامل شما بشود و آن چه که برای شما اتفاق افتاده است را تشخیص دهید؛ و در نتیجه تشخیص دهید چه چیزهایی ممکن است مرتبط باشد و آن را به وکیل بگویید؟

○ مفهوم واژه‌های کلیدی، مانند "اثبات درخواست خود" چه معنایی می‌دهد و "ارزیابی اعتبار" چگونه عمل می‌کند؟

○ این که شما باید داستان خود را به معتبرترین نحو بیان کنید، با دادن اطلاعات خاص درباره چه کسی، کجا، چگونه و چه زمانی برای تمام اتفاقاتی که در داستان شما افتاده است؟

آیا وکیل مصاحبه تمرینی را با شما به طور کامل انجام می‌دهد؟

○ آیا وکیل از شما می‌خواهد که داستان خود را با جزئیات کامل تعریف کنید تا اطمینان حاصل کند تمام بخش‌های مهم که مربوط به گرفتن پناهندگی است در آن گفته شده است؟

○ آیا وکیل طی مصاحبه تمرینی به شما نشان می‌دهد که مفهوم این که داستان خود را با گفتن کلیه جزئیات و موارد خاص و در نتیجه بسیار معتبر بگویید چیست؟

آیا وکیل توضیح می‌دهد:

○ چرا این بخش‌های داستان شما ممکن است با ضوابط پناهندگی مرتبط باشند و بهتر است شما آن‌ها را هنگام مصاحبه واقعی که ممکن است عصبی هم باشید به یاد داشته باشید؟

آیا وکیل فقط از تحقیقات و سوالات باز استفاده می‌کند، بدون این که شما را راهنمایی کند که در مصاحبه واقعی چه بگویید که به اعتباری که کسب کرده‌اید صدمه‌ای وارد نشود؟

○ آیا وکیل شما را راهنمایی می‌کند که چگونه همه چیز را که اتفاق افتاده است با صراحت و صادقانه بگویید، بدون این که به نظر برسد شما داستان خود را از قبل تمرین کرده‌اید؟

آیا وکیل در این جلسه به شما فرصت می‌دهد که یادداشت‌های خود را جهت یادآوری بنویسید؟

آیا وکیل درباره مدارک، عکس‌ها یا سایر مطالبی که می‌توانند به شما برای اثبات درخواستتان کمک کنند با شما بحث یا از شما سوال کرده است؟ و به شما برای چاپ این مواد قبل از مصاحبه تان کمک کرده است؟
آیا وکیل:

○ وقت کافی صرف می‌کند که به آن چه که شما شخصا نیاز به گفتن دارید گوش کند؟

○ به احساسات شخصی شما در مورد تجربه‌های دردناکی که داشته‌اید احترام می‌گذارد؟

○ به شما کمک می‌کند که آرامش کافی پیدا کنید تا بتوانید داستان خود را به صورت واضح و با گفتن جزئیات خاص در مورد چه کسی، چه چیزی و کجا و چه زمانی تا آن جایی که می‌توانید به یاد بیاورید بیان کنید؟

آیا وکیل درباره حقوق روندی شما هنگام مصاحبه و پس از آن توضیح می‌دهد؟

○ آیا وکیل توضیح می‌دهد:

○ که شما حق درخواست تجدید نظر را دارید؟

○ اگر پذیرفته نشوید، مهلتی که شامل شما می‌شود چه مدتی است؟

○ اگر نیاز به درخواست تجدید نظر داشته باشید، چگونه می‌توانید کمک حقوقی دریافت کنید؟

پیش از آن که جلسه تمام شود، آیا وکیل:

○ مهم‌ترین نکات در مورد مشاوره حقوقی را دوباره برای شما خلاصه و مرور می‌کند و اطمینان حاصل می‌کند که شما آن‌ها را نوشته‌اید یا می‌توانید به خاطر بسپارید؟

○ اطلاعات برای تماس گرفتن با آن‌ها را به شما می‌دهد که در صورت نیاز به یادآوری یا سوال یا کمک دیگری بتوانید تماس بگیرید؟

اگر از وکیل خوشم نیاید چه می‌شود؟

اگر تجربه بدی با وکیل خود داشتید، لطفا تصور نکنید که کلیه خدمات حقوقی رایگان بد هستند یا این که یک وکیل گران قیمت حتماً بهتر خواهد بود. پرداخت بیشتر به وکیل قدرت آن‌ها را افزایش نخواهد داد! در واقع قدرت تقریباً هیچ ارتباطی با آن ندارد - دقت، توجه کامل به جزئیات، صبر و حوصله یک وکیل خوب را می‌سازد.

بسیاری از وکلایی که دارای تخصص در پناهندگی، بیشترین دانش حقوقی و تجربه عملی در روند سیستم پناهندگی یونان می‌باشند، اوایل توسط سازمان‌های غیر دولتی یا توسط آژانس‌های دولتی یونان یا اتحادیه اروپا استخدام شده‌اند. آن‌ها برای شما رایگان می‌باشند؛ اما حقوق آن‌ها توسط سازمان غیر دولتی یا آژانس دولتی پرداخت می‌شود.

هنوز هیچ‌گونه مکانیزمی برای نظرسنجی از شما و هیچ نوع سیستم نظارت و ارزیابی کیفیت برای انواع کمک‌های حقوقی که توسط وکلای مختلف و سازمان‌هایی که کمک‌رسانی حقوقی می‌کنند، وجود ندارد.

بعضی از پناهجویان کمک‌های حقوقی بی‌کیفیتی را دریافت می‌کنند و سپس موضوع را بیش از حد بزرگ می‌کنند و می‌گویند تمام خدمات حقوقی رایگان مانند هستند. بعضی از پناهجویان حتی اطلاعات حقوقی صحیح اما ناخواسته یا ناخوشایند را به عنوان مشاوره بده درک می‌کنند. بعضی از وکلای نیز از ترس و وحشت افراد بهره‌برداری می‌کنند، خود را خیلی بیش از آنچه که واقعا هستند متخصص در امور حقوقی پناهندگی جا می‌زنند؛ حتی بعضی از آن‌ها حق الزحمه‌های خصوصی بسیار گرانی را دریافت می‌کنند.

مراقب وکلای خصوصی باشید که با سیستم کمک حقوقی رسمی کار نمی‌کنند. هیچ تضمینی وجود ندارد که یک وکیل خصوصی بهتر از وکیلی باشد که در سیستم کمک حقوقی است.

و باز هم، اگر کمک حقوقی رایگانی را که طبق قانون واجد دریافت آن هستید، دریافت نکرده‌اید، یا برای یافتن وکیلی که بتوانید با او کار کنید با مشکل روبرو هستید، لطفاً به رفوکام RefuComm نیز بگویید تا ما بتوانیم تلاش کنیم کمک حقوقی را که رسماً باید دریافت کنید، به شما داده شود.

¹www.irishrefugeecouncil.ie/wp-content/uploads/2014/09/Providing-Protection-Access-to-ELA-for-asylum-seekers.pdf)

گزارش شورای پناهندگی ایرلند درباره اهمیت مشورت‌های حقوقی در مراحل اولیه برای پناهجویان.